

## Dentro de una o dos semanas se restablecerá el tráfico entre David y Puerto Armuelles

### EL 2 DE ABRIL TERMINARA EL AÑO SANTO LOS AUTOMEDONTES PIDEN REBAJA DE LA TARIFA

Uno de nuestros redactores habló esta mañana con el Ingeniero Tomás Guardia, momentos antes de regresar a la Capital en el avión nacional. Nos manifestó este funcionario que las fundaciones del puente sobre el río Chiriquí Viejo fueron inadecuadas y que por eso cedieron. Personas que trabajaron en el puente en 1929 nos han comunicado que a las fundaciones se le arrojaron más de cuatro barriles de cemento petrificado. Caso de poderse salvar el puente, agregó el señor Guardia, pues está en gran peligro de perderse porque no es raro que se caiga y se se arregla allí mismo, costará el arreglo de la línea alrededor de 60.000 balboas. Pero si se construye arriba en el sitio de Bau es que fue el señalado originariamente, habrá que gastar unos 300.000 balboas y que construir como 10 kilómetros de línea nueva entre Jacú y Cuervito.

CIUDAD VATICANA, Noviembre 21. (Transocean)  
El Año Santo, inaugurado con toda solemnidad por Su Santidad el Papa Pío XI en persona, el día 2 de abril del presente año, quedará terminado el 2 de abril de 1934 por medio de otra ceremonia solemne presidida por el Jefe de la Cristiandad Católica, según se informó oficialmente.

POR MEDIO DEL SIGUIENTE MEMORIAL LOS AUTOMEDONTES PIDEN AL CONCEJO QUE SE LES REBAJE LA TARIFA.

Señor Presidente del Honorable Consejo Municipal de David,  
Presente,

Señor Presidente:  
La "UNION DE AUTOMEDONTES DE DAVID", por este medio, viene muy respetuosamente a presentar por su digno conducto al Honorable Consejo Municipal de este Distrito, la siguiente solicitud, en la confianza de que ella será acogida, estudiada y resuelta favorablemente.

La "UNION DE AUTOMEDONTES DE DAVID", mediante largas y serenas consideraciones, ha llegado a la dolorosa conclusión de que

el tráfico decrece día por día y de que el negocio del transporte de pasajeros ha mermado de una manera sorprendente en estos últimos meses.

Este hecho, según lo hemos observado concienzudamente, se ha manifestado en la misma forma y tiempo que el decrecimiento de las entradas del comercio de esta plaza, hecho que se comprueba fácilmente con las partidas que aparecen en estos últimos meses, comparándolas con las anteriores, según los libros de contabilidad que se llevan en esta plaza.

(Pasa a la 2a. pág.)

Dentro de una o dos semanas se restablecerá el tráfico a Puerto Armuelles, mediante un puente provisional sobre pilotes. El Superintendente Fabio de Obaldia entró a ejercer sus funciones en febrero de 1931 y desde entonces a la fecha ha pagado la Empresa a su cargo más de 250.000 balboas en concepto de capital e intereses a la Chiriquí Land Co. y a los bancos de la deuda pendiente.

La escogencia del sitio para levantar el puente se determinará en Panamá en Consejo de Gabinete, previo un detenido estudio. En la Capital oírán los informes que rinda el Ingeniero Guardia sobre su viaje.

Nos informó el señor José de Obaldia Jované que él estaba presente en la Presidencia cuando se determinó la venida a David del Ingeniero Guardia y que el Presidente Arias estuvo tan interesado en restablecer la comunicación, que le pidió al señor Guardia que tomara un avión expreso para su traslado.

El Superintendente Fabio de Obaldia entró a ejercer sus funciones en febrero de 1931 y desde entonces a la fecha ha pagado la Empresa a su cargo más de 250.000 balboas en concepto de capital e intereses a la Chiriquí Land Co. y a los bancos de la deuda pendiente.

### Trabajo de legiones sanitarias

Ayer a las 8 a. m., estaban en las oficinas del Departamento de Sanidad los alumnos Julio Contreras, Patrocinio González, René Aguilar, Juan Jiménez, Aristides Arias y Domingo Villarreal, todos alumnos de la escuela Antonio José de Sucre, recibiendo instrucciones para salir a los trabajos de limpieza en las calles de la ciudad.

Alegres estaban los muchachos y ansioso de empezar sus labores al aire libre. No cabe duda que esta idea de las Legiones Sanitarias, tiene que dar muy buenos resultados en la formación de una conciencia colectiva respaldadora de las prescripciones higiénicas.

### Respuesta a los automedontes

He aquí la contestación dada por el doctor Harmodio Arias al memorial elevado por la Sociedad de Chofes, memorial que fue publicado días pasados en "Ecos del Valle".

Panamá, noviembre 15 de 1933.

Señores Leonardo Navarro, Isaac Delgado y demás miembros de la Unión de Automedontes de David.

Estimados amigos:  
Después de haber leído con toda atención las sugerencias que ustedes me hacen

en carta del 27 de octubre último, me es grato manifestarles que el Gobierno está vivamente interesado en la terminación de la Carretera a David pero debo decirles también que la suspensión de los trabajos obedece a la falta de fondos con que terminar la obra. Sin embargo, he pasado la carta de ustedes al estudio del Ingeniero Jefe de la Junta Central de Caminos.

Soy de ustedes muy atentamente,  
HARMODIO ARIAS

cen en carta del 27 de octubre último, me es grato manifestarles que el Gobierno está vivamente interesado en la terminación de la Carretera a David pero debo decirles también que la suspensión de los trabajos obedece a la falta de fondos con que terminar la obra. Sin embargo, he pasado la carta de ustedes al estudio del Ingeniero Jefe de la Junta Central de Caminos.

Soy de ustedes muy atentamente,  
HARMODIO ARIAS

### Construirán una refinería

MOSCU. (Transocean) noviembre 21

En breve se comenzará con la construcción de una refinería de nafta en Jaroslav. La refinería tendrá capacidad para beneficiar cuatro millones de toneladas al año. El costo de la construcción se calcula en 200 millones de rublos, por total.

### Reelecto el Tesorero capitalino

Panamá nov. 21. Por unanimidad de votos fue reelecto en su puesto de Tesorero el señor Alcibiades Arosemena, en la sesión de anoche del Concejo.

### Nuevas elecciones españolas

Madrid, nov. 21. Como los partidos en lucha no obtuvieron el 40 por ciento de los votos, se ha fijado nueva fecha para las elecciones con el fin de escoger los Diputados a Cortes. Las mujeres aunque votaron en gran cantidad y por primera vez, no alcanzaron ninguna curul.

### Se encarga de las finanzas

Washington, (Transocean) noviembre 21

Henry Morgenthau Jr., amigo íntimo de Franklin D. Roosevelt y partidario incondicional del experimento del Presidente en materia monetaria, se encargó de la dirección de las finanzas norteamericanas al rendir en la Casa Blanca la protesta de ley como nuevo Subsecretario del Tesoro. Mr. Morgenthau dirigirá por un tiempo largo la política financiera de los Estados Unidos en lugar del Secretario del Tesoro, Woodin, que está disfrutando de licencia y de quien se dice que no volverá a desempeñar su cargo.

### Sobre el banco Inglés

LONDRES, (Transocean) noviembre 21

Puede darse por descontada la reelección de Montagu Norman para gobernador del Banco de Inglaterra en abril del año próximo, según se dice en centros autorizados de esta capital. En tal caso, sería esa la 15ª vez que Montagu Norman desempeñase sin interrupción tal cargo.

### Condenados a pagar multa

COPENHAGUE, (Transocean) noviembre 21

Dos comunistas daneses que llevaron a cabo en Nykøbing, el 9 de septiembre, un atentado de una bandera de la cruz swástica que ondeaba en un vapor alemán, fueron condenados a pagar una multa de 50 coronas, cada uno, y a los gastos del juicio.

### Los cubanos acusan a Welles

Colón, noviembre 21. La delegación cubana a la conferencia de Montevideo, compuesta por Angel Alberto Girandy, Herminio Portell Vilá y Alfredo Nogueira, llegó a esta ciudad y declaró que Welles es culpable de la situación cubana y que si Estados Unidos reconoce el gobierno de Grau Sanmartín, se terminará el estado caótico.

### LA CANDIDATURA PRESIDENCIAL DE PORRAS

Profusamente está circulando una comunicación enviada de la Capital a numerosos caballeros de la Provincia. En esta circular se les habla en nombre de un Comité político independiente radicado

### Disuelta una Liga

TOKIO, (Transocean) Noviembre 21  
El gobierno japonés mandó disolver la «Liga de Amigos de la Unión Soviética», alegando que tiene carácter comunista.

**ULTIMAMENTE HEMOS RECIBIDO**  
Inyecciones contra el moquillo (DISTEMPER) CANINO.  
Vermífugo para perros  
Vacuna contra la pierna negra  
Rayol-Iodozan-Insulioa de 10 a 20 U  
Cápsulas de Efredina  
Farmacia y Droguería de  
**C. GONZALEZ REVILLA Y HNO.**

**TEATRO IMPERIAL**  
HOY Dos Tandas 7.15 y 9.15. HOY  
**"EL ALCALDE SE DIVIERTE"**  
PRECIOS: B. 0.25 — 10 — 16 — 05

en la ciudad de Panamá y se trata de recabar la opinión política de las personas quienes se sondea, a fin de averiguar si hay electores suficientes que sustenten la candidatura presidencial del doctor Belisario Porras, en los próximos comicios. Incidentalmente tuvimos ocasión de hablar con los señores Gaspar Sosa y Aníbal Esquivel, dos que han recibido cartas y nos declararon: el señor Sosa que no quiere adquirir compromiso político alguno desde ahora y el señor Esquivel, que él era político cuando disponía de medios de fortuna pero que ahora no lo es.

**PAA VIAJE USTED, EN TRIMOTORES**

ECOS DEL VALLE

FUNDADO EN 1919
Se publica todos los días men a los domingos
DIRECTOR PROPIETARIO: J. DARIO ANGUIZOLA
APARTADO CORREO 132 CABLE: VALLECOS
IMP. DEL VALLE

NOTAS EDITORIALES

EN VOZ BAJA.

(Por)

JULIO B. SOSA

Se rumora sobre una invasión deportiva de los dole-
guenos a Boquete. Y a todo esto, la muchachada alegre,
viril, llena de sangre nueva, de juventud, de ilusiones,
como si viera caer bajareque. El cuadro de juegos, criando
moho; las canastas, óxido; los jugadores, desmenuzándose
por la polilla de la molición. En otras palabras, se los están
comiendo las moscas;

Se acerca el yo no se cuánto aniversario de nuestra e-
mancipación de España, uno de cuyos próceres fue mi ta-
tarabuelo (y a mí qué me importa! dirá Ud ), y la Junta
de Festejos aún no ha resuelto si permitirá las peleas o si
regalará entradas gratis al "Teatro El Cepo". La Escuela
no tomará parte en las festividades porque ya estará en
vacaciones. Con esta noticia — si Ud. no lo comprende —
he querido decirle que el 28 de Noviembre en Boquete lle-
va todas las trazos del fracaso. Por qué? Porque lo úni-
co bueno que hubo el 3, lo hizo la escuela: la parada y el
concurso atlético. Y para colmo de males, a pesar de a-
nunciarlo la Junta pomposamente en los programas, no le
dieron confites y los premios del concurso se los han encar-
gado al Niño Dios!

Gracias a Dios que ya se cansaron a'gunos espíritus
exaltados de David, de insultar a los jueces y barras y au-
toridades deportivas de la Capital, a raíz de los últimos
encuentros que realizó el Chiriquí en la ciudad turbulenta
y despreocupada. Y doña Amada que se pone a hacerles
caso!

Prepárase Boquete a enviar a David su delegación or-
tográfica y deportiva al concurso del 28. No sé quienes la
integrarán, pues aún no han terminado las eliminaciones.

Boquete está acostumbrado a ganar en los Concursos
Ortográficos, y si este año perdemos, no tengan cuidado en
David que acá no organizaremos mítines para protestar
contra los jueces y llorar que nos hicieron trampa. Los
boqueteños sabemos perder. Es un "Sport-menship" que
no nos pueden negar.

Con motivo de las lluvias que azotaron a Boquete la
semana pasada, el Caldera se enfureció y se sació su ham-
bre con unos cuantos barrancos de tierra. Afortunada-
mente, la Junta de Ornato piensa hacer un malecón (!)
para que vayamos a pasear en las noches de luna y a mur-
murarles unas cuantas mentiras a las lindas chiquillas;

Los Automedontes

(Viene de la 1a. pág.)

Por esa razón, la UNION
DE AUTOMEDONTES DE
DAVID, en vista de la crisis
que va creando cierta parali-
zación en los que se dedican
al volante, pues el número de
automóviles de negocios pa-
ralizados aumenta cada día y
las entradas de los que están
en servicio es poca para res-
ponder a las ingentes salidas
que tienen a diario, pide a esa
honorable Corporación se sir-
va rebajarle el impuesto mu-
nicipal, el cual es de B. 2.25.
Al formular esta solicitud esta
institución, hace presente
que no es de su agrado que
estas solicitudes de urgente
solución se sometan a comi-
siones expresas, pues éstas
por lo general se demoran lar-
go tiempo con perjuicio del o
los interesados, como sucedió
con una solicitud de este mis-
mo Gremio y que luego de
esto, terminó bailando en con-
tra de las justas aspiraciones
de la Ins titución. Actualmen-
te cursa ante esa Honorable
Corporación un memorial so-
bre tarifa, que no ha sido re-
suelto aún. Por lo expuesto,
confía de que el Honorable
Consejo Municipal de David,
somete a consideración esta
solicitud en plena sesión, pues
ella no requiere de un largo
estudio que después de todo
sucede con una demora en
perjuicio de los intereses de
un Gremio que necesita faci-
lidades para poder correspon-
der a sus numerosas obliga-
ciones.



ta solicite, que está basada
en la más clara y justa razón,
está dispuesta a declarar un
PARO FORZOSO, que como
él mismo lo indica, no es un
gesto de irrespeto a la más alta
Corporación Distritorial, si-
no en una simple manifesta-
ción de descontento y de de-
fensa propia, pues no se les
escapará a los Honorables
Consejales, que de seguir di-
cho impuesto tan alto, como
el que motiva esta solicitud,
vendrá forzosamente la pa-
ralización de otros carros que
malamente obtiene una en-
trada para cubrir parte de sus
propias necesidades y obliga-
ciones.

ES DE JUSTICIA, SEÑO-
RES CONCEJALES DE DA-
VID.

«UNION DE AUTOMEDON-
TE S DE DAVID»

La "Unión de Automedon-
tre David", manifiesta a
es Corporación, que de no
sea resulta favorablemente es-

David. 20 de Nov. de 1933
Unidades no agremiadas,
prohijan la anterior solicitud.

Noticias
Mondiales.

VARSOVIA noviembre 21.
(Transocean). Ocho miembros
de la comunidad eciesiástica
judía en Radom, fueron dete-
nidos por falsificación de do-
cumentos y otros actos frau-
dulentos. Entre el numeroso
elemento israelita de Radom
hay mucha excitación.

EL CAIRO, noviembre 21.
(Transocean). El crucero a
alemán «Karlsruhe», que salió
de su base de Kiel el 14 de
octubre para realizar un viaje
largo al extranjero, llegó hoy
al puerto de Auen, donde per-
manecerá cuatro días para
continuar después el viaje a
la India.

BERLIN, noviembre 21.
(Transocean). El tradicional
baile anual de la Asociación
de la Prensa Extranjera en
Berlín, baile al cual serán in-
vitados, como en todos los a-
ños, los miembros del g bier-
no y todo el Cuerpo Diplo-
mático, se verificará en el Ho-
tel Adlon, el día 25 del pre-
sente mes.

MOSCU, noviembre 21.—
(Transocean). En centros au-
torizados de aquí hay mucha
satisfacción por el desarrollo
que han tomado hasta ahora
las pláticas que llevan a cabo
en Washington el Comisario
de Relaciones Exteriores, Mi-
xim Litvinoff, el Presidente
Franklin D. Roosevelt acerca
de reconocimiento de la U-
nión Soviética y de la inici-
ción de negociaciones referen-
tes a un tratado comercial. Se
cree que el reconocimiento o-
ficial no es ya cuestión más
que de pocos días.

LONDRES, noviembre 21.
(Transocean). Las inversiones
colocadas en el mercado fi-
nanciero de Inglaterra en el
mes de octubre fueron de
10,026,000 libras esterlinas,
comparadas con 7,164,000 li-
bras esterlinas del mes de
septiembre y con 19,745,000
libras esterlinas del mes de
octubre de 1933.

PRAGA, noviembre 21.—
(Transocean). Se suspendie-

EUCALIPCINA DEL Dr
FORR. Jarabe de Eucalipto
compuesto, fórmula del emi-
nente galeno Dr. Forr, cuyo
nombre es una garantía de
eficacia. Combate las To-
recientes o rebeldes, y todas
las afecciones de la garganta,
bronquios y pulmones, en es-
pecialidad en los niños.

De Venta en todas las
Boticas.

ron en forma definitiva las ne-
gociaciones que se venían de-
sarrollando desde hace algún
tiempo entre los productores
norteamericanos de películas
y el Ministerio de de Comer-
cio de Checoslovaquia. Tales
negociaciones se referían
al proyecto de aplicar el sis-
tema de contingentes o cuotas
a la importación de cintas
norteamericanas; pero resul-
tó que no había ninguna pro-
babilidad de llegar a un acue-
do. Las sucursales de las em-
presas filmicas norteamerica-
nas en esta capital tienen el
propósito de cerrar sus ofici-
nas de Checoslovaquia para
el primero de enero del año
próximo.

KOVNO, noviembre 21.—
(Transocean). En la conven-
ción del partido gobiernista
litesno no abordará entre va-
rios puntos de importancia,
el problema de los judíos. Si-
multáneamente, hay el pro-
pósito de plantear el mismo
asunto en forma amplia al
reunirse la convención de la
Liga de Comercio Lituanos
Nacionalistas.

El motivo de tales resolu-
ciones en la intensa propaga-
nda que han organizado últi-
mamente los judíos lituanos,
propaganda en que abundan
los ataques al gobierno y a las
autoridades, así como otras
otras maniobras cuyos miras
no se destacan todavía sufi-
cientemente. Esa propagan-
da ha llamado poderosamente
la atención de la población li-
tuana haciendo que se fije en
la posición y el comportamien-
to de los judíos.

El "Litovos Aida", órga-
no del g bierno, publica un
artículo en que censura ené-
rgicamente la influencia con-
stantemente creciente del ele-
mento judío en la vida eco-
nómica de la nación, diciendo
que é ta debería tener funda-
mentos nacionales en un for-

(Pasa a la 4ª. pág.)

Sobre Deporte.

Bajo Boquete, Nov. 12 de 1933.

Señorita
Gilda María Araúz,
David.

Estimada señorita Cora:

He venido notando con fre-
cuencia las críticas que por la
prensa daviñeña hacen algunos
cronistas a los públicos, jueces,
autoridades y equipos deporti-
vos de la Capital, con motivo de
la gira que a esa efecto el equi-
po femenino "Chiriquí". Yo no
he querido aclarar ciertos pntos
en los cuales esos cronistas no
están bien enterados porque los
creo inspirados en un fanatismo
y justo orgullo que aplaudo con
sinceridad; pero ahora que he
leído en su amena sección ciertos
comentarios que usted hace, y
comprendiendo que sus opinio-
nes las emite sinceramente, no he
podido resistirme a dirigirlle ésta,
con el ánimo de manifestarle mi
incomodidad acerca de dichos
comentarios. Ante todo el su-
plico no vea en mí, actitud algu-
na de empalidecer los triunfos
del "Chiriquí", ni despecho bastar-
do por las derrotas de mis
paisanos, pues, si bien se quiere,
y fui uno de los pocos que augu-
ré un triunfo rotundo a las papi-
las de doña Amada, en contra de
la opinión de la mayor parte de
capitalinos y chiricanos.

Han dicho varios cronistas q'
las barras y jueces panameños
hicieron vejámenes e injusticias
contra las chiricanas. Las bar-
rras y jueces de la Capital, ami-
guita Cora, — y perdone mi in-
modestia — no pueden ser mas
cultos y deportistas. Allí no se
aplaude sino lo mejor y no hay
distingos de clases y color. Es
corriente ver en íntimo consorcio
a las encopetadas niñas de la
aristocracia comentar las inci-
dencias del juego con un humilde
hijo del arrabal. Cuando el Li-
ceo de Costa Rica fue a Panamá
gran parte de la barra lo favo-
reció, y, sin exageración ningun-
a, los jueces le perdonaron mas
de cuarenta "bola afuera". Así
se explica que el "imparcial"
cronista Lusneri, se exprese en
los siguientes términos: "La bar-
ra ha sido unánime desde el pri-
mer triunfo de nuestras visitan-
tes a favor de éstas, y los jueces,
si de algo pecaron fue de una
franca condescendencia para con
ellas".

Existe la idea en David que los
organizadores de Panamá le ten-
dieron un lazo a los dirigentes
del equipo chiricano al hacerles
jugar partidos tras partidos y
homenajearlo con fiestas tras
fiestas para causarles un agota-
miento enorme, concretar enton-
ces un juego con el Bella Vista
y ofrecer un trofeo, a sabiendas de
que lo obtendría este team.

Protéjase contra ENFERMEDADES
VENEREAS usando

PRO-TEK-TUBES
DE
SANGER
De venta en las Boticas

Cuando un equipo va a otro
lugar, lleva la certeza de que en
un corto lapso de tiempo jugará
muchos partidos y que se le aga-
sajará espléndidamente. El Hud-
son Essex jugó en Perú nueve
partidos en menos de tres sema-
nas. El Liceo de Costa Rica ju-
gó dos partidos en tres días.
Los cubanos efectuaron siete jue-
gos en dos semanas, y todos
estos equipos fueron espléndida-
mente agasajados, lo que no im-
pidió que ganaran varios encuen-
tros. Aún más. El Hudson Es-
sex venció contra los jueces y la
barra, y en un pisc de tierras.
Y las veces que los equipos pan-
ameños perdieron, a ninguno de
nosotros se nos ocurrió buscar
pretextos para no aceptar la
derrota. Allí es donde está el
quid del buen deportista: en sa-
ber perder!

Con respecto al trofeo ganado
brillantemente con el Bella Vista,
doña Rosario de Arias, poco co-
nocedora del basket-ball debido
a sus ocupaciones filantrópicas y
caritativas, lo ofreció espontá-
neamente sin saber cuándo las
chiricanas estaban pasadas de
"training".

Las chiricanas jugaron con un
equipo formidable después de ha-
ber efectuado cinco juegos con
equipos de segunda categoría
porque se hicieron acreedores a
ello. Cuando el Hudson Essex
fue a Perú, jugó primero con
teams mediocres y cuando se en-
frentó a los campeones del "Fle-
cha" mordió una vez el polvo de
la derrota. Cuando el equipo
femenino "Panamá", terminó su
jornada de nueve juegos en la
liga, desahó, así fuera de trai-
ning y agotadas, a un equipo de
primera categoría y perdió por
sólo 24 puntos a 18! Hay que
ver también en el caso del Hud-
Essex, que hubo días sin inter-
medio en que ellos jugaron base-
ball y basket-ball, y Tonga Mar-
tínez sirvió de "pitcher" un día
para al siguiente llevar a su equi-
po al triunfo.

Las «Bella Vista» no son las
antiguas «Junics» Sólo se en-
cuentran en ellas Mae Morrice y
Chela Chapman. Esta última,
formidable centro, no jugó. El
resto de las Juniors, unas son
del Decca y otras están en Esta-
dos Unidos.

El tamaño y la edad no son ar-
gumentos de peso como intentará
demostrárselo; ante todo quie-
ro decirle que así como hubo una
Spark que aventajaba a una
Candanedo, así hubo una Fran-
ceschi que aventajaba a la dimi-
nuta Ceci Morrice.

(Continuará)

Viaje Ud. en
TRIMOTOR!

En una cabina espaciosa y cómoda (con lavatorio)
Con dos pilotos. Operador de Radio. Steward Sién-
tense en sillones individuales y confortables.

HORARIO:

Table with 2 columns: LLEGADAS DE SAN JOSE and SALIDAS PARA PANAMA. Rows include Miércoles, Domingo, Lunes, Sábado, Martes, Jueves.

TARIFAS:

Con reservación anterior:
Panama \$24.00 San José \$28.00
A última hora: Panamá 12.00 San José 14.00
Viaje redondo a San José \$ 28.00 escogiendo
su silla por "chance"

PAN AMERICAN AIRWAYS

Modelo mundial de la Transportación Aérea

F. A. Pérez J. F. J. Hegarty

Representante de Tráfico Gerente del Aeropuerto
Aerodromo de David

GRAN CONCURSO DE NAVIDAD

3 VALIOSOS PREMIOS 3
GRATIS 3

De acuerdo con los tres premios agraciados del Sorteo de
Navidad de la Lotería Nacional, que jugará el
24 de Diciembre de 1933

PLAN DEL SORTEO

PRIMER PREMIO Un valioso juego de escritorio
de cuero italiano repujado.
SEGUNDO PREMIO Una bella imagen del Sagrado
Corazón de Jesús 80 cm. de alto
TERCER PREMIO Un artístico cuadro para sala
con marco de caoba.

Toda persona que compre al contado en nuestra Librería recibirá
un tickete por cada 50 cts. de su compra.

Este tickete numerado y registrado le da derecho a entrar en el
Concurso y a ganarse cualquiera de los tres premios arriba mencionados
Cada tickete contiene dos números, de manera que representa dos
oportunidades para ganarse los tres premios.

La persona que CANCELE CUENTAS también recibirá un tique-
te por cada 50 cts. pagados.

El Concurso principió el 1º de NOVIEMBRE y quedará cerrado el
23 de DICIEMBRE del presente año a las 6 p. m.

El derecho a reclamar los premios termina el 25 de Marzo de 1934

LIBRERIA BENEDETTI HERMANOS

(AVENIDA CENTRAL, FRENTE AL NATIONAL CITY BANK
PANAMA APARTADO 176 PANAMA

GRATIS GRATIS GRATIS

### CIA. DE NAVEGACION NACIONAL

FUNDADA A RAIZ DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA

PROTEJA LA EMPRESA NACIONAL Y HARA PATRIA

VIAJES SEMANALES A PEDREGAL Y REMEDIOS

AGENTE EN DAVID

**DANIEL VELIZ V.**

TELEFONO No. 12

**DAVID** Llega Lunes y sale Martes

### VAPOR "BARU"

LINEA ELLIOT

RAPIDO, COMODO SEGURO

ADMITE CARGAS Y PASAJEROS

SERVICIO ESPECIAL DE GANADO

FLÈTE CARGA GENERAL 10 CVOS. quintal

PRECIOS LIMITADOS

**Gmo. Tribaldos Jr.**

AGENTE.



## Chiriqui Land Co.

# Ferrocarril Nacional de Chiriquí

ITINERARIO Nº 7 PUESTO EN VIGENCIA A LAS 7 A. M. DEL 19 D. MARZO DE 1930

#### MOTORES

LINEA DE BOQUETE A DAVID

SERVICIO EN LA MAÑANA

LUNES A DOMINGO

Sale de Boquete	7.00 a. m.
" " Dolega	7.50 a. m.
Llega a David	8.25 a. m.

DAVID A BOQUETE

LUNES A DOMINGO

Sale de David	19.30 a. m.
" " Dolega	11.05 "
Llega a Boquete	11.55 "

DOMINGO

Sale de David	7.30 a. m.
" " Dolega	8.05 "
Llega a Boquete	8.55 "

SERVICIO EN LA TARDE

BOQUETE A DAVID, LUNES A VIERNES

Sale de Boquete	2.30 p. m.
" " Dolega	3.20 "
Llega a David	3.55 "

SABADO

Sale de Boquete	1.05 p. m.
" " Dolega	1.50 "
Llega a David	2.25 "

DOMINGO

Sale de Boquete	1.30 p. m.
" " Dolega	2.20 "
Llega a David	2.55 "

DAVID A BOQUETE, LUNES A VIERNES

Sale de David	4.30 p. m.
" " Dolega	5.05 "
Llega a Boquete	5.55 "

SABADO

Sale de David	5.40 p. m.
" " Dolega	6.15 "
Llega a Boquete	7.05 "

#### MOTORES

LINEA DE DAVID A PTO. ARMUELLES

SERVICIO EN LA MAÑANA

LUNES A SABADO

Sale de David	8.40 a. m.
" " Concepción	9.55 "
Llega a Pto. Armuelles	11.55 "

LINEA DE PTO. ARMUELLES A DAVID

SERVICIO EN LA MAÑANA

Sale de Pto. Armuelles	6.45 a. m.
" " Concepción	9.20 "
Llega a David	10.20 "

SERVICIO EN LA TARDE

LUNES A SABADO

Sale de David	3.00 p. m.
" " Concepción	4.19 "
Llega a Pto. Armuelles	5.30 "
Sale de Pto. Armuelles	2.00 p. m.
" " Concepción	4.30 "
Llega a David	5.30 "

DOMINGO

Sale de David	7.30 a. m.
Sale de Pto. Armuelles	7.00 a. m.
Sale de David	3.00 p. m.
Sale de Pto. Armuelles	5.00 p. m.

LINEA DE POTRERILLOS

MARQUES Y VIERNES

Sale de David	7.30 a. m.
" " Potrerillos	9.30 "

#### SERVICIO DE PASAJEROS Y CARGA

LINEA DE BOQUETE

- TREN -

SABADO

Sale de David	1.30 p. m.
" " Dolega	2.45 "
Llega a Boquete	4.40 "

DOMINGO

Sale de Boquete	4.00 p. m.
" " Dolega	5.15 "
Llega a David	6.05 "

LINEA DE POTRERILLOS

MIERCOLES

Sale de David	7.00 a. m.
" " Dolega	8.10 "
Llega a Potrerillos	9.20 "
Sale de Potrerillos	10.40 a. m.
" " Dolega	11.35 "
Llega a David	12.25 p. m.

LINEA DE PTO. ARMUELLES (Carga)

Sale de David, Lunes y Jueves  
Sale de Pto. Armuelles, Martes y Viernes

NOTA: Sólo se recibirá carga hasta una hora antes de la salida de los trenes. La carga para Potrerillos se recibirá los Martes hasta las 5 p. m.  
Los Motores expresos que se soliciten después de las 5 p. m. deben ser solicitados con hora y media de anticipación de la hora de salida.  
El cruce de Motores en la Línea de Puerto Armuelles en la mañana se hará en Pedregalito. En la Tarde en Concepción.

**Fabio de Obaldia.**  
SUPERINTENDENTE GENERAL

### Avisos Económicos

ABOGADOS  
ABEL GOMEZ  
Oficina, Calle 5ª Este N° 26

PEDRO VIDAL E.  
Oficina, Calle 4ª Este N° 41

JULIO MIRANDA M.  
Oficina, Calle 4ª Este N°

PEDRO A. SILVERA  
Calle 5ª Este y Av. Central

DENTISTA  
RAMON del C. MORALES  
Oficina, Calle 5ª Este, N°

Tejas, cal, ripio, Arturo Bau  
che en su casa.

### Hotel Aguadulce

Plaza del Triunfo  
Juana Aizprúa, propietaria.  
Servicio Esmerado  
Aseo Completo  
Habitaciones bien ventiladas  
Buena Vista y Garages.  
Asistencia por mes, semana  
o diariamente.  
Comidas por día a B. 0.75  
Se alquilan casas y cuartos  
con o sin muebles.  
Precios convencionales  
Visítenos y se convencerá

### Use un buen Tinte para el Cabello

Use el Polvo ORLEX, que con sólo disolverlo en agua forma un tinte magnífico para teñir el cabello (o el bigote y la barba) del color que se desee y a la vez le pone suave y sedoso. Es fácil de preparar y de aplicar y de resultados sorprendentes. Dura mucho y cuesta poco. Compre ORLEX en la botica.

### Chiari y Fábrega

AGENCIA JUDICIAL  
Ciudad de Panamá, Avenida Norte N° 12.  
Doctor Eduardo Chiari  
Licenciado José Isaac Fábrega.

Se encargan de toda clase de asuntos civiles, administrativos, criminales, redacción de documentos, examen de títulos. Aceptan poderes para gestión en segunda instancia de asuntos del rriola República.

### DR. R. SAENZ

MEDICO Y CIRUJANO  
Horas de Consultas:  
De 11 a. m. a 1 p. m.  
4 a 6 p. m.  
Consultas gratis a los pobres  
Calle 4ª con Calle Doleguita

### Luis Delisser

SERVICIO de CARROS  
Su competencia y seriedad lo colocan en un puesto de confianza. Viajes a Panamá

### LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

Plan del Sorteo ordinario que se JUEGA

TODOS LOS DOMINGOS

1 PREMIO MAYOR DE	B. 20.000.00	.....	10.000.00
1 SEGUNDO PREMIO DE	6.000.00	.....	6.000.00
1 TERCER PREMIO DE	3.000.00	.....	3.000.00
18 APROXIMACIONES DE	200.00 cada una	.....	3.600.00
9 PREMIOS DE	000.00 cada uno	.....	9.000.00
90 PREMIOS DE	60.00 cada uno	.....	5.040.00
900 PREMIOS DE	20.00 cada uno	.....	8.000.00

SEGUNDO PREMIO:

18 APROXIMACIONES DE	50.00 cada una	.....	900.00
----------------------	----------------	-------	--------

TERCER PREMIO:

18 Aproximaciones de	40.00 cada una	.....	720.00
----------------------	----------------	-------	--------

PRECIO del BILLETE B. 10.00 PRECIO del VIGESIMO de BILLETE B. 0.50

**Nota:** Los premios se comenzarán a pagar inmediatamente después de jugado el sorteo en la Oficina Central seg. lista oficial. El Premio Mayor y los premios 2º y 3º se sortearán separadamente; los premios menores se derivarán únicamente del premio mayor; las aproximaciones se derivarán de los premios mayor, segundo y tercero. En el caso de que un billete resultare agraciado con distintos premios, el poseedor de ese billete tiene derecho a que le sean pagados los premios con que resultare agraciado.

### AMIGOS DEL PROGRESO

PARA TI, todo lo que interesa a la mujer, cuentos, novelas, recetas, versos, modas.

EL HOGHR, para la casa, la mujer y el niño.

MUNDIC ARGENTINO, semanario popular ilustrado

BILLIKEN, la revista de los niños.

MARILU, la amiga de las niñas.

TYPERAHR, quincenario de novelas policiaicas.

ACONCAGUA, mensual, un verdadero libro, escritos selectos.

CHACRA, la revista de agricultores e industriales.

BOHEMIA, el mejor semanario habanero.

ATLANTIDA, magazine ilustrado.

GRAFICO ARGENTINO, para los deportistas; todas las semanas.

Todas estas revistas las encuentra Ud. en la Librería de J. D. Anguizola, todas las semanas.

### LA LEGITIMIDAD

Apartado 660 - Ave. Sur, 17, entre calles 11a. y 11 - Teléfono 48  
DEPOSITO DE LOS AFAMADOS CIGARRILLOS

LA LEGITIMIDAD Z CAMEL

Gran surtido de cigarrillos de la Habana, de las afamadas marcas HENRY CLAY, BOCK Y LA CORONA

DEPOSITO EN COLON:

UNIVERSAL BAR, FRENIE AL PARQUE  
JOSE PADROS, AGENTE

# Fume siempre Philip Morris

NO AFECTA LA GARGANTA NI EL CORAZON

Julio. C Contreras Agente.

:: De la Libreta de Cora ::

# Verdades y Rumores.....

0-0-0

## En el Asilo de la Medalla Milagrosa:

(Continuación)

Después de la inauguración llegó el grupo de hermanas de la Caridad pertenecientes a la orden de San Vicente de Paúl. Allí, la dulzura inefable de Sor Gabriela, de Sor Ana, Sor Magdalena, Sor Elizabeth, Sor Angela, Sor Teresita y Sor Luisa, desbordó en gracia, candor y bondad. Y está el grupo de religiosas dirigiendo la institución que ya ha costado dinero, desvelos y energías.

Al principio hubo suscripciones mensuales de muchas personas pudientes, hubo contribución diaria de leche, verduras etc que enviaban hasta de algunos distritos a petición de la Secretaría de la "Unión Pro Asilo", pero desgraciadamente ya todas estas donaciones las han ido suspendiendo hasta el punto de que la ayuda ha sido anulada completamente. Todavía hay algunas personas que envían de vez en cuando frutas y verduras. La Normal Rural envía de sus cosechas algo que bien saben agradecer las hermanas de la Caridad.

En el seno de la institución funciona la Sociedad llamada "Damas de la Caridad", integrado por señoras y señoritas, con fines benéficos, que tanto bien hacen especialmente a los "pobres vergonzantes".

Calladamente, como abejas que elaboran el panal, atanan las Hermanas inspiradas en el fervor que produce la Caridad, panal que exquisitamente brindan a la sociedad como tesoro de bien.

El sábado visitamos el Asilo acompañadas por Celmira Calancha la noble amiga, culta e inteligente que sabe poner en cada herida el bálsamo de la consolación, y sabe brindar la reliquia venerada de la placidez. Queríamos conocer a la nueva Superiora, a la inteligente y suavísima Sor Teresita. Aguardamos un instante mientras contemplábamos en los pasillos la vitrina con rosarios, estampes, medallas, libros, novenarios, preciosos labores manuales que tiene en venta la institución.

Llegó la presentación. Sor Teresita es colombiana, y al tratarla inspira una simpatía imborrable que se prende al espíritu como si fuera un talismán. Cuánta gracia, cuánta bondad hay en su mirada luminosa e impregnada de grandeza espiritual, alegre y jovial nos invita a la confianza. Nos habla de las últimas revelaciones hechas por la profetisa Newmann; nos habla de la vida espiritual que exige el cristianismo; de la religión en los hogares y en la escuela; del Asilo. Nos habla con calor de convencida esta dulcísima hija de San Vicente de Paúl, Anhela conocer el origen del Asilo Lambert de la Medalla Milagrosa, y por haberse prometido comenzamos esta crónica con algo de la historia que rodea a la prestigiosa institución.

(Concluye mañana)

## El problema agrícola de los cafetaleros.

Todo cuanto se relaciona con la agricultura, entre nosotros, está en embrión, y el productor agrícola camina ciego, tropezando y cayendo de error en error, sin una dirección eficaz hasta llegar al fracaso. Y, es que falta organización; faltan leyes y autoridad para imponerlas y hacerlas cumplir.

Da lástima ver como se pierden capitales y se desacreditan regiones agrícolas, de suelo rico y fuerza productora, con gran perjuicio para el agricultor y para el Estado, todo por falta de un organismo que dirija, que enseñe y que ayude al productor a examinar sus pasos por sendas seguras y prácticamente reconocidas, como buenas, en el complejo problema de la agricultura; que escoja y estudie regiones agrícolas en todo el territorio de la República; que analice las tierras; que establezca, bajo su control, verdaderos campos de experimentación agrícola para aclimatar las plantas y seleccionar las semillas que más convengan a nuestras tierras y a nuestros climas; que de abonos para restablecer la producción en las tierras agotadas, y que de recetas y medicinas para combatir las plagas del campo y las enfermedades de las plantas.

Si ese Organismo, bien construido y debidamente respaldado por el Gobierno, serán nulos nuestros esfuerzos para sacar de nuestras tierras su riqueza, y seguiremos perdiendo tiempo y capital.

Empeñosamente nuestros agricultores emprenden y buscan como da la empleo a sus tierras y colocación a su capital, si es capitalista, pero por falta de orientación ha fracasado y seguirá fracasando siempre que trabaje rutinariamente y no haya una mano que lo detenga y lo someta a seguir las reglas y métodos que la experiencia aconseja; que le haga observar las leyes severas de la naturaleza para que las tenga siempre como guía y las respete y se ajuste a ellas, en cada lugar y en cada caso, en sus empresas agrícolas; porque, en cada suelo y en cada planta hay un problema orgánico que estudiar y resolver, problema que el ignorante no puede penetrar y me-

## A PRECIO DE QUEMA

Se vende una bicicleta pequeña para niña

Una bicicleta grande para hombre.

Una victrola ortofonica y quinientos discos nuevos.

Una grua tamaño regular propia para garage.

Un motor ford para carro.

Varios juegos de herramientas de mecanico.

Una bomba de agua para pozo.

Un compresor de aire.

Varios caballos.

Varias monturas.

Informes en esta Imprenta.

## Sociales

Envíe su nota social a la redactora de esta sección, al apartado No. 149 o llame al teléfono No. 50.

### ONOMASTICOS:

Por ajustar años hoy don Luis Meza, Secretario del Concejo le enviamos nuestro saludo y votos que por su felicidad hacemos.

También son hoy los días de nuestro caballeroso amiguito Ciro Jaén. Que cumpla muchos más llenos de prosperidad es lo que anhelamos.

Muchas felicidades deseamos a la encantadora amiguita Gladys Olivares Terán por ajustar nueva primavera en esta fecha.

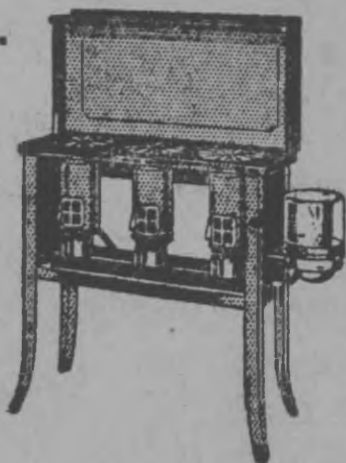
Unimos nuestras felicitaciones a las muchas recibidas por el simpático amiguito José Renán Esquivel con motivo de su natalicio hoy.

### EFEMERIDES:

1902: Se celebra el Tratado de Paz de Wisconsin, que puso fin a la última guerra civil en Colombia.

CORA.

Ha observado de cerca nuestra estufa?



Ha considerado su calidad y apariencia?

Se ha imaginado Ud. a su misma persona frente a este valioso aparato, sintiendo el agradable olor del cake asado, oyendo las exclamaciones de alegría, consciente del entusiasmo de aquellos que le apetecen? ... Sensaciones como ésta, inolvidable por lo simples y armoniosas son las que hacen sentir "LA ALEGRÍA DEL VIVIR".

Pero luego Ud. piensa: "Cómo puedo dedicar mi tiempo a estas actividades cuando diariamente tengo que preparar los alimentos, y mil otros quehaceres que desearía ni pensar en ellos?"

Bueno, hoy día su problema está solucionado: Después de haber visitado la FERRETERIA de GUILLERMO TRIBALDOS JR. y observado de cerca las estufas "IVANHOE" y "NEW PERFECTION" que se exhiben actualmente en este establecimiento, Ud. regresará a su casa sintiéndose feliz, pensando sólo en los deliciosos platos que preparará en "4 minutos" y la alegría que proporcionará a todos.

## NOTICIAS.....

(Viene de la 2. pag.)

una más amplia que hasta ahora y que era preciso enfrentarse con el peligro de que los judíos absorbieran en su mamar parte la riqueza nacional y llegaran por tanto a controlar hasta la vida política del país.

Se hace resaltar al respecto que el problema judío se discutirá en forma enteramente pública, debido a que se considera como de suma importancia para Lituania.



Fumándolos se evita la irritación de la garganta

## EL TEATRO YARA

Abrirá nuevamente sus puertas mañana MIERCOLES para estrenar la preciosa cinta, titulada

### "NOCHES DE ESPANTO"

PRECIOS POPULARES: 30, 20 y 10 cts. plata

## AEROVÍAS NACIONALES

MALEK-GELABERT

SEGURIDAD RAPIDEZ COMODIDAD

Servicio de pasajeros, correos y expresos entre Panamá, Aguadulce, Chitre, Santiago, Las Lajas, David, Puerto Armuelles.

Salidas de Panamá: Lunes, Miércoles y Viernes 6.30 a. m.

Salidas de David: Martes, Jueves y Sábado, 6.30 a. m.

Viajes especiales a cualquier punto de la República.

— PRECIOS MODICOS —

AGENTE en Panamá: Ricardo A. Miró

Plaza Amador N° 3 Teléfonos 53 y 216

Agencia en David: Calle 2ª Este frente al Colegio Americano. Teléfonos: 52 y 60.

## ¿"Bulla y Guantes nada más"??

FRACASARON las CONFERENCIAS ECONOMICAS

Pero si usted visita la casa comercial de

### HORNA HERMANOS

podrá resolver su problema económico haciendo sus compras lo más barato que puede imaginarse,

MERCADERIAS EN GENERAL, MUEBLES, VESTIDOS

VICTROLAS, DISCOS, y demás objetos de la casa.

VICTOR, la marca más positiva.

Apartado No. 1. David

## "EL MEDIO CENTAVO" PORVENIR SEGURO

Anticipamos al público la noticia de que desde el 1º de Enero nuestra afamada casa EL MEDIO CENTAVO estará en venta. Enseñaremos al comprador todos los detalles del negocio.

También se vende una fábrica de confites con sus máquinas y moldes, y se enseña prácticamente al comprador hacer distintas clases de confites. Es negocio seguro.

Se avisa a nuestra clientela del timbre EL DRAGON, que se vende la libreta de 500 timbres por 5 reales y Ud. mismo dará el premio a su clientela.

Se venden Juguetes al por mayor y menor



## Suscriptores

Todos los sábados tenemos que pagar la planilla de empleados. Suplicamos pagar los recibos atrasados para no vernos obligados a suprimir las suscripciones morosas.

nos resolver hasta que la ciencia del experto se lo explique.

Por esta poderosa razón no adelantamos en el cultivo del café, el precioso grano de oro, y, antes bien, los cafetaleros del Boquete y el Volcán están a punto del fracaso, no porque las regiones sean del todo malas, sino por falta de orientación y experiencia en la siembra y cultivo del café, como en el tratamiento ordenado y adecuado que requiere la planta hasta llegar a su completo desarrollo y producción.

Esa orientación y protección debe venir del Departamento de Agricultura recién restablecido y al frente del cual está el entusiasta patriota agrónomo Dn. Horacio D. Sosa.

El Departamento a su honorable cargo tiene ahora la responsabilidad de esa orientación. Esperemos.

Simón Esquivel.

# ATLAS



Sigue sosteniendo su fama sin cambiar ni la Calidad ni de Nombre.

FUME Y RECOMIENDE SIEMPRE LOS CIGARRILLOS NACIONALES

## "HERRADURA"

—DE—

ARROZ—PECTORAL—y TRIGO

5 cts. oro el paquete de 14 cigarrillos.

No irritan la garganta, no atacan al sistema nervioso, no contiene nicotina ni esencias de ninguna clase. Son elaborados con tabaco de distintos tipos por expertos extranjeros.

De venta en todos los establecimientos comerciales de la República.

## PANADERIA LA SUPREMA

EL MEJOR PAN DE LA CIUDAD. ELABORADO CON MAQUINARIA MODERNA.

DESPACHO A DOMICILIO.

ARIAS & COMPANIA

TELEFONO 43